

AUSSTELLUNG der Veröffentlichungen

**der Šewčenko-Gesellschaft der Wissenschaften
der Ukrainischen Freien Universität
und
des Ukrainischen Technisch-Wirtschaftlichen
Instituts**

I M E X I L

1945 - 1963

anlässlich der Eröffnung des Hauses der
Ukrainischen Wissenschaften in München



НАЦІОНАЛІСТИЧНЕ ВИДАВНИЦТВО
В ЕВРОПІ

P.I.U.F.
3, rue du Sabot, — Paris 6.

ВИТЯГ З КАТАЛОГУ

« ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ — 1929-1954 » —

(Збірник матеріалів у 25-ліття ОУН)

Статті й документи боротьби ОУН, силуетки героїв під-
пілля, пребагатий ілюстраційний матеріал. 448 ст.

Ціна: 20 фр. — 5.00 дол.

СИМОН ПЕТЛЮРА: « МОСКОВСЬКА ВОША »
(Оповідання дядька Степана про те, як московські воші
їдять Україну та що з ними треба робити).

Не відомий досі твір Симона Петлюри, писаний для під-
пілля в Україні.

Ціна: 5.00 фр. — 1.00 дол.

ЮРІЙ ПУНДИК: « УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ »

Молодий автор розкриває мало відомі, або забуті сторони
націоналістичної ідеології та програми ОУН.

Ціна: 5.00 фр. — 1.00 дол.

« ДОКУМЕНТ СУДОВОЇ ПОМИЛКИ » (Процес Шварцбарда)

Стенограма процесу вбивника Головного Отамана в Пари-
жі. Безсмертний документ судової несправедливості.

Ціна: 5.00 фр. — 1.00 дол.

М. ГЛОБЕНКО: « З ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОЇ СПАДЩИНИ »

Літературні силуетки класиків і сучасних письменників
з-під пера одного з найкращих літературознавців. 248 ст.

Ціна: 10. фр. — 3.00 дол.

А. ВИСОЧЕНКО: « НА ГЕНЕРАЛЬНІЙ ЛІНІЇ »

Веселі літературні нариси з невеселого підсоветського жит-
тя часів колективізації і сталінізму. 500 ст.

Ціна: 12 фр. — 4.00 дол.

« LA NOUVELLE VAGUE LITTERAIRE EN UKRAINE »

В перекладі на французьку мову — поетичні й прозові
твори найвизначніших молодих письменників сучасної Украї-
ни. Чудовий дарунок для Ваших чужинецьких приятелів, що
володіють французькою мовою. 256 стор.

Ціна: 20 фр. — 5.00 дол.

Ševčenko-Gesellschaft Der Wissenschaften

Die Ševčenko-Gesellschaft der Wissenschaften (ŠGdW) wurde 1873 in Lviv (Lemberg, Galizien-Westukraine) gegründet, zu der Zeit, als das zaristische Regime in Rußland alle Anstrengungen unternommen hatte, um die von ihm unterjochten Völker vollkommen zu denationalisieren.

Seit ihrem Anfang bis 1914 sammelte sie die führenden Wissenschaftler ukrainischer Nationalität aus Österreich-Ungarn und dem damaligen Rußland um sich.

Dank ihrer Leistungen — bis zum Zweiten Weltkrieg erschienen über 600 größere wissenschaftliche Publikationen — besaß sie die Bedeutung einer Ukrainischen Akademie der Wissenschaften. Die Arbeit vollzog sich in drei Sektionen:

- a) historisch-philosophischer,
- b) philologischer,
- c) mathematisch-naturwissenschaftlicher.

Im Laufe der Jahre traten ihr anerkannte Wissenschaftler auch anderer Nationen bei, wie z. B.: Einstein, Plank, Mazon, Peng... Zur Zeit beträgt die Zahl der nichtukrainischen Mitglieder 55.

Bei der Besetzung Galiziens durch Truppen der Roten Armee im Jahre 1939 mußte die Gesellschaft ihre Tätigkeit einstellen. Infolge weiterer Kriegereignisse waren die meisten Mitglieder gezwungen in die Emigration zu gehen.

1947 gelang es der Gesellschaft, sich in München erneut zu konstituieren. Heute bestehen vier parallele, selbständige Gesellschaften in den Vereinigten Staaten, Kanada, Australien und Europa, unter einem gemeinsamen Verwaltungsrat.

Neben zahlreichen wissenschaftlichen Publikationen nehmen sich die Mitglieder der Gesellschaft vor allem der Herausgabe einer Enzyklopädie der Ukrainekunde an, von der bisher sechs Bände in ukrainischer Sprache erschienen sind (Verlagsort: München). Die englische Version wird eben in Toronto, von University Press gedruckt; eine deutsche Ausgabe steht bevor.

VERÖFFENTLICHUNGEN
der Ševčenko-Gesellschaft der Wissenschaften
in der Emigration (1945—1963)

A. In der Serie „Zapysky NTŠ“ (Mitteilungen der ŠGdW):

- Bd. 156. V 300-littja Chmelnyččyny (Zum dreihundertsten Jahrestag der Revolution Chmelnyckyjs 1648—1948). Sammelband unter der Redaktion von B. Krupnyckyj. Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. München 1948. S. 170.
- Bd. 157. L. Okinševyč: Značne wjkove tovarystvo v Ukrajinii-Hetmanščyni XVII—XVIII st. (Der ukrainische Heeres-Adel im ukrainischen Hetmansstaat des XVII. und XVIII. Jahrhunderts). Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. München 1948. S. 232.
- Bd. 158. J. J. Pelenskyj: Ucrainica v zachidno-evropejskych movach. Vybrana bibliohrofija (Ucrainica in westeuropäischen Sprachen. Ausgewählte Bibliographie). Arbeiten der Philologischen Sektion. München 1948. S. 111.
- Bd. 159. A. Jakovliv: Ukrajinyskyj Kodeks 1743 roku (Der ukrainische Kodex des Jahres 1743), „Gesetze, nach denen dem ukrainischen Volke Recht gesprochen wird“. Geschichte, Quellen und systematische Auslegung. Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. München 1949. S. 211.
- Bd. 160. V. Kubijovyč: Etnohrafična karta Pivdennozachidnoji Ukrajinny (Halyčyna) (Ethnographische Karte der Südwestlichen Ukraine [Galizien]). Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. London—München—New York—Paris 1953. 4-Farben-Karte und 15 Seiten Erklärungen (in ukrainischer und englischer Sprache).
- Bd. 161. Sammelband der Philologischen Sektion, Band 24. New York—Paris 1953. S. 207.
- Bd. 162. Sammelband der Philologischen Sektion, Band 25. New York—Paris 1954. S. 96.
- Bd. 163. V. Prokopovyč: Pečat malorossijskaja ta sfragistyčni etjudy („Kleinrussisches Siegel“ und „Sphragistische Studien“). Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. Paris—New York 1954. S. 110.

Bd. 164. **Korona Danyla Romanovyča** (Die Krone des Danylo Romanovyč). Sammelband unter der Redaktion von A. H. Velykyj, OSBM. Rom—Paris—München 1955. S. 80.

Bd. 165. Sammelband der Philologischen Sektion, Bd. 26, unter der Redaktion von K. Kysilevskyj. New York—Paris 1956. S. 135.

Bd. 166. **U storiččja narodyn Ivana Franka** (Zum 100jährigen Geburtstag von Ivan Franko). Sammelband der Philologischen Sektion. New York—Paris—Toronto 1957. S. 198.

Bd. 167. **M. Ohloblyn-Hlobenko: Istoryko-literurni statti** (Literarhistorische Aufsätze). Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. New York—Paris—München 1958. S. 160.

Bd. 168. **P. Kovaliv: Osnovy formuvannja ukrajinskoji movy** (Grundlagen der Bildung der ukrainischen Sprache). Sammelband der Philologischen Sektion, Bd. 29. New York—Paris—Sidney—Toronto 1958. S. 240.

Bd. 169. **Zbirnyk na pošanu Zenona Kuzeli** (Gedenkschrift für Prof. Dr. Zenon Kuzela). Sammelband unter der Redaktion von V. Janiv. Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. Paris—New York—München—Toronto—Sidney 1962. S. VIII + 584.

Bd. 170. **O. Ohloblyn: Hetman Ivan Mazepa ta joho doba** (Hetman Ivan Mazepa und seine Zeit). Arbeiten der Histor.-Philos. Sektion. New York—Paris—Toronto 1960. S. 408 + Landkarte.

Bd. 171. Sammelband der Philologischen Sektion, Bd. 30 unter der Redaktion von V. Dorošenko und H. Lužnyckyj. New York—Paris 1961. S. 192.

Bd. 172. Sammelband der Philologischen Sektion, Bd. 28, zur Ehrung des 100jährigen Geburtstages von Stepan Smal-Stockyj, unter der Redaktion von K. Kysilevskyj. New York—Paris—Sidney—Toronto 1960. S. 84 + 14.

Bd. 174. **T. Mackiw: Mazepa im Lichte der zeitgenössischen Deutschen Quellen** — (deutsch). Arbeiten der Historisch-Philosophischen Sektion. München 1963. S. 109 + 1 Karte.

B. In der Serie „Biblioteka Ukrainoznavstva“ („Bibliotek der Ukrainekunde“):

Nr. 1. **J. Padoch: Narys istoriji ukrajinskoho karnoho prava** (Abriß der Geschichte des ukrainischen Strafgesetzes). München 1951. S. 131.

X Nr. 2. I. Cholmskyj : Istorija Ukrajiny (Geschichte der Ukraine). New York — München 1949. S. 360 + X + 4 Landkarten.

→ Nr. 3. J. Šerech : Narys sučasnoji ukrajinskoji literaturnoji movy (Grundriß der gegenwärtigen ukrainischen Literatursprache). München 1951. S. 402.

→ Nr. 4. P. Zajcev : Žyttja Tarasa Ševčenka (Das Leben von Taras Ševčenko). Paris—New York—München 1955. S. 400.

X Nr. 5. P. Hrycak : Halycko-Volynska Deržava (Halitsch-Wolhynischer Staat). New York 1958. S. 176 + Karte.

→ Nr. 6. A. Knjažynskyj : Duch Naciji (Der Geist der Nation). Soziologisch-ethnopsychologische Studie. New York—Philadelphia—München 1959. S. 292.

Nr. 7. B. Berest : Istorija ukrajinskoho kina (Geschichte der ukrainischen Filmkunst). New York 1962. S. 272.

→ Nr. 8. T. Vojnarovskyj - I. Sochockyj : Istoryčni postati Halyčyny XIX—XX stol. (Historische Persönlichkeiten Galiziens im XIX.—XX. Jahrhundert). New York 1962. S. 247.

→ Nr. 9. (In Vorbereitung.)

Nr. 10. M. Stachiv : Ukrajina v dobi Dyrektoriji (Ukraine zur Zeit des Direktoriums) Bd. I Scranton 1962. S. 272.

C. Fremdsprachige Zusammenfassungen der abgehaltenen Vorträge:

a) Historisch-Philosophische Sektion :

Proceedings of Historical-Philosophical Section

Vol. I. Unter der Redaktion von M. Čubatyj. New York—Paris 1951. S. 119.

b) Philologische Sektion :

Proceedings of Philological Section

Vol. I. New York—Paris 1952. S. 80.

Vol. II. New York—Paris 1955. S. 68.

c) Mathematisch-naturwissenschaftlich-medizinische Sektion :

Proceedings of Section of Mathematics, Natural Sciences and Medicine

Vol. I. Unter der Redaktion von O. Andrušktiv. New York 1953. S. 42.

Vol. II. Unter der Redaktion von M. Zajcev und O. Andrušktiv. New York 1954. S. 66.

Vol. III. Unter der Redaktion von M. Zajcev und O. Andrušktiv. New York 1955. S. 72.

Vol. IV. Unter der Redaktion von M. Zajcev und O. Andrušktiv. New York 1956—1958. S. 98.

Vol. V. Sammelband zu Ehren von I. Rakovskyj unter der Redaktion von M. Zajcev und O. Andrušktiv. New York 1959—1961. S. 133.

D. Andere Zusammenfassungen:

„Résumé de la Conférence Scientifique à Sarcelles“ unter der Redaktion von V. Janiv. Rome—Paris 1952. S. 64.

E. Gemeinsame Publikationen der ŠGdW und der Ukrainischen Akademie der Wissenschaften (im Exil):

E. Malanjuk: Poeziji (v odnomu tomi) (Gedichte, in einem Band). New York 1954. S. 316.

Sammelband ukrainischer Novellen, mit einführendem Aufsatz von M. Hlobenko. New York 1955. S. 354.

Obirvani Struny — Antolohija poeziji poljahlych, rozstriljanych, zamučenyh i zaslanych (1920—1945) („Abgerissene Saiten“ — Anthologie der gefallenen, erschossenen, zu Tode gemarterten und verbannten Dichter [1920—1945]), unter der Redaktion und der Einleitung von B. Kravciv. New York 1955. S. 431.

Vybir iz tvoriv Ivana Franka (Auswahl aus den Werken Ivan Frankos), unter der Redaktion von K. Kysilevskyj. Einleitender Aufsatz von V. Radzykevych. New York—Paris 1956. S. 395.

Zachidnja Ukrajina pid bolševykamy (Die Westukraine unter den Bolschewiken). Sammelband unter der Redaktion von M. Rudnycka. New York 1958. S. 494.

B. Lepkyj: Mazepa, z-pid Poltawy do Bender (Mazepa, von Poltawa nach Bendery), Roman, New York 1955. S. 346.

J. Janowskyj: Majster korabla (Schiffskapitän), Roman, New York 1955. S. 239.

W. Sič y n s k y j : Istorija ukrajinskoho mystectwa (Geschichte der ukrainischen Kunst). Bd. I. S. 179 + 1. Bd. II. S. 11 + 64 Tafeln. New York 1956.

F. Verschiedene andere Veröffentlichungen:

Istorija Naukovoho Tovarystva im Ševčenka (Geschichte der Ševčenko-Gesellschaft der Wissenschaften). New York—München 1949. S. 51.

— Sohočasne j Mynule (Gegenwart und Vergangenheit). Zeitschrift für Ukrainekunde).

Jahrgang 1948 unter der Redaktion von Z. Kuzela. München—New York. S. 130.

Jahrgang 1949 unter der Redaktion von O. Kulčyckyj. München—New York. S. 151.

Chronika NTŠ (Die Chronik der Ševčenko-Ges. der Wissenschaften):

Ausgabe Nr. 75 für die Zeit vom 25. VI. 1939 — 15. III. 1949. Zusammen- gestellt von V. Kubijovyč. München 1949. S. 39.

Ausgabe Nr. 76. Zusammenfassung von Vorträgen. München 1949. S. 19.

Ausgabe Nr. 77 für die Zeit vom 9. IV. 1949 — 31. XII. 1953. Zusammen- gestellt von V. Janiv. Paris—New York—Toronto—Sidney 1954. S. 60.

— Bulletin der Ševčenko-Ges. der Wissenschaften in Kanada mit dem Material der IV. Wissenschaftlichen Konferenz der ŠGdW in Toronto. Toronto 1953. S. 164.

— Sammelband von Materialien der V. Wissenschaftlichen Konferenz der ŠGdW — Toronto. Toronto 1954. S. 192.

— Alexandre Choulguine — 1889—1960. Sammelband zu Ehren von O. Sulhyn. Herausgegeben gemeinsam mit der Académie International Libre des Sciences et des Lettres (in französischer Sprache). Paris 1961. S. 60.

X J. Pasternak : Archeolohija Ukrajiny (Archeologie der Ukraine), Toronto 1961. S. 789 + 18 Karten + 4 farb. Tafeln.

D. Buchynskij : Pasado y presente del libro ucraniano (Spanische Ausgabe der Ševčenko-Ges. der Wissenschaften in Kanada). Toronto—Madrid 1962. S. 45.

— P. Kovaliv : Leksyčnyj fond (The Lexical Fund of the literary language of the Kievan period X—XIV centuries) Bd. I. New York 1962. S. 445.

ŠEVČENKO-GESELLSCHAFT DER WISSENSCHAFTEN

hat in den Jahren 1949—1952 unter der Redaktion von:

Prof. Dr. Volodymyr Kubijovyč

und

Prof. Dr. Zenon Kuzela

den I. — systematischen — Teil der

ENZYKLOPÄDIE DER UKRAINEKUNDE

in drei Bänden (400, 400, 430)

herausgegeben.

Ab August 1955 erschieint der II. — Schlagwort-Teil der Enzyklopädie der Ukrainekunde unter der Redaktion von Prof. Dr. V. Kubijovyč. Von den geplanten sechs Bänden sind bisher drei Bände erschienen — (400, 400, 400 Seiten) — bis zum Buchstaben „L“.

Es sind 25 000 Schlagwörter (Aufsätze, Artikel, Informationen) vorgesehen. Die Enzyklopädie ist reich illustriert mit Porträts, Landschaftsaufnahmen, Städtebildern, mit Architekturdenkmälern, Kunstwerken, mit der ukrainischen Fauna und Flora u. a. m. Etwa 100 Seiten umfassen geographische und historische Karten, Diagramme, synchronisierte Tafeln u. a.



Die Ukrainische Freie Universität

Die Ukrainische Freie Universität in München ist heute die einzige derartige, freie wissenschaftliche Lehranstalt der Ukrainer in der Emigration. Sie wurde im Jahre 1921 in Wien auf Anregung des dortigen ukrainischen Schriftstellerverbandes von Professoren der Hochschulen von Kyiw (Kiew), Charkow, Lemberg und Czernowitz ins Leben gerufen. Zu den Gründern gehörten Gelehrte von großem Ruf wie Prof. Hrušewskyy, Lypynskyy, Smal-Stockyy, Kolessa, Dnistrjanskyy und andere.

Die Verhältnisse in Wien erwiesen sich jedoch für das Gedeihen der Universität ungünstig, und so zog sie noch im selben Jahre nach Prag, als der damalige Präsident der tschechoslovakischen Republik, Prof. Masaryk, in großzügiger Weise ihr die Hand dazu bot. Hier erfreute sich die junge ukrainische Hochschule in den ersten Jahren ihres Bestehens weitgehender Unterstützung des Staates und der wissenschaftlichen Kreise.

Während des zweiten Weltkrieges blieb UFU weiterhin bestehen und konnte trotz wachsender Schwierigkeiten auch während der deutschen Besetzung bis Anfang 1945 ihre Tätigkeit fortsetzen. In den Jahren 1943/44 stießen während des Rückzuges der deutschen Armeen aus der Sowjetunion jüngere Lehrkräfte aus der Ukraine zur Universität und brachten so einen Auftrieb für diese Lehranstalt.

Als sich die sowjetischen Truppen 1945 Prag zu nähern begannen, flüchteten die meisten Professoren und Studenten nach München, wo die UFU, ungeachtet der ungemein schweren Verhältnisse, ihre Tätigkeit wieder aufnahm.

Auf die Jahre 1946—1950 entfällt die fruchtbarste Entwicklungszeit der unmittelbaren pädagogischen Tätigkeit in München, des Ausbaus des Lehrkörpers und der Heranziehung der Studentenschaft, deren Zahl gegen 500 an den zwei an der Universität bestehenden Fakultäten: rechts- und wirtschaftswissenschaftliche und philosophische, in dieser Zeit betragen hat. Um 1950 beginnt der Abfluß der Studentenschaft und teilweise auch der Professoren infolge der Auswanderung nach Amerika, aber die Universität erlangt trotzdem für ihre rege Tätigkeit immer mehr Anerkennung. Dank der besonders wohlwollenden Einstellung des Herrn Ministerpräsidenten Dr. Ehard, des Kultusministers Dr. Hundhammer, des damaligen Chefs der Staatskanzlei, Ministerialdirektor K. Schwend, des Hochschulreferenten und persönlichen Beraters des Ministers, Professor Dr. Rheinfelder, wurden durch ministeriellen Erlaß vom 16. September 1950 die Ukrainische Freie Universität, ihre akademischen Grade und Diplome offiziell durch die bayerische Regierung anerkannt. Die Tätigkeit der Universität verlegte sich allmählich in den folgenden Jahren einerseits auf wissenschaftliche Forschungsarbeit und wissenschaftliche Veröffentlichungen, andererseits auf Gastvorträge und Konferenzen über ukrainische Belange an fremden Hochschulen und wissenschaftlichen Instituten in Heidelberg, Stuttgart, Münster, München, Straßburg, Rom, Palermo usw. Besondere Erwähnung verdient die zusammen mit belgischen Professoren der katholischen Universität in Louvain in französischer Sprache abgehaltene Vortragswoche im Jahre 1956, deren Ergebnisse im Sammelwerke „L'Ukraine dans le cadre de l'est européen“ von der UFU veröffentlicht wurde.

Auch acht kurzfristige Sonderkurse über ukrainekundige Belange wurden außerdem von 1951 bis 1961 in verschiedenen Städten Europas für ukrainische Studenten der europäischen Hochschulen veranstaltet. Im Jahre 1963 hat die Ukrainische Freie Universität, mit wohlwollender Unterstützung des Bundesministeriums für Vertriebene, des Bayerischen Ministeriums für Unterricht und Kultus, des Bayerischen Ministeriums für Arbeit und soziale Fürsorge, der Bayerischen Staatskanzlei, und der Stadt München — zusammen mit Sevčenko-Gesellschaft der Wissenschaften und dem Ukrainischen Technisch-Wirtschaftlichen Institute eine Arbeits- und Förderungsgemeinschaft der Ukrainischen Wissenschaften e.V. gebildet, für die dank der erwähnten Unterstützung ein Haus in der Laplacestraße 24 für 25 Jahre gemietet wurde. (Ukrainische Freie Universität im Haus der Ukrainischen Wissenschaften, München 27, Laplacestraße 24.)

Das Bestehen einer ukrainischen Universität, mit ihren 54 in Deutschland und anderen Ländern wissenschaftlich mitwirkenden Professoren und Dozenten außerhalb des Heimatbodens, ist nicht nur für das ukrainische Volk von großem Wert, sondern gleichermaßen auch für die westliche Geisteswelt von einer nicht zu unterschätzenden Bedeutung. Während die ukrainischen Hochschulen in der Heimat von den jetzigen Machthabern entweder vollkommen unterdrückt oder zwangsweise in nichtukrai-

nische Bahnen gedrängt werden, ist die ukrainische Universität in München heute für das 40-Millionen-Volk der Ukrainer eine Forschungs- und Bildungsstätte, die dem Moskauer System nicht unterworfen ist, sich frei nach völkischer Eigenart entfalten und Sprache, Literatur sowie Geschichte der Ukraine pflegen und darstellen kann. Sie ist dadurch auch die von fremder Propaganda nicht getrübbte Quelle des Wissens von den slavischen Völkern im Osten, ihrer kulturellen, wirtschaftlichen und politischen Entwicklung und somit ein wertvoller Beitrag für die Wissenschaft im Westen zum richtigen Verständnis und zur gerechten Beurteilung der osteuropäischen Problematik, namentlich aber der Psyche des ukrainischen Volkes, seiner Rolle in der Geschichte dieses Raumes sowie nicht zuletzt seiner Bedeutung als Brücke zwischen Osten und Westen.

VERZEICHNIS
der eigenen Ausgaben der Ukrainischen Freien Universität
(1945—1963)

(Erscheinungsort aller Veröffentlichungen: München)

- ✓✓ J. Mirčuk, Geschichte der ukrainischen Kultur, 1946. S. 108. Vergriffen. *
J. Rudnyckyj, Entwurf der ukrainischen Dialektologie, 1946. S. 46. Vergriffen. *
- X V. Ščerbakivskyj, Steinzeit in der Ukraine, 1946. S. 90. Vergriffen. *
- ✓✓ M. Andrusiak, Geschichte des Kosakentums, T. I, II, III, IV, 1946. S. 180. Vergriffen. *
J. Šerech, Zur Genese des Aussagesatzes, 1947. S. 66. Vergriffen. *
- ✓✓ I. Okinševyč, Vorträge aus der Geschichte des Ukrainischen Rechtes, 1947. S. 220. Vergriffen. *
J. Padoch, Geschichte des westeuropäischen Rechtes, 1947. S. 220. *
J. Starosolskyj, Entwurf des Strafrechtes. 1947. S. 133. *
- ✓ M. Čubatyj, Übersicht der Geschichte des ukrainischen Rechtes. T. I. 1947. S. 88. Vergriffen. *
- ✓ M. Čubatyj, Übersicht der Geschichte des Ukrainischen Rechtes. T. II, 1947. S. 175. Vergriffen. *
- J. Rudnyckyj, Einleitung zur Slavistik, 1948. S. 80. Vergriffen. *
- ✓✓ G. Vaščenko, Allgemeine Lehre der Methodik, T. I, 1948. S. 98. *
O. Jurčenko, Aktives Recht in der Ukraine, T. I. S. 88. *
- ✓ P. Kovaliv, Geschichte der ukrainischen Sprache, 1948. S. 186. *
O. Baraniv, Römisches Recht, T. I, 1948. S. 116. *
O. Baraniv, Römisches Recht, T. II, 1948. S. 65. *
- ✓ K. Kysilevskyj, Ukrainische Sprache, 1948. S. 112. *
- ✓✓ L. Okinševyč, Übersicht der Geschichte der Philosophie des Rechtes, T. I, 1948. S. 130. *
J. Rudnyckyj, Entwurf der Grammatik der altkirchenslavischen Sprache, 1948. S. 150. Vergriffen. *

* Vervielfältigungstechnik; in ukrainischer Sprache.

- ✓✓ S. Tomašivskyj, Geschichte der Ukraine, Altertum und Mittelalter, 1946. S. 194. *
- ✓ Wissenschaftliches Sammelwerk der UFU. Bd. V, 1948. S. 255.
- ✓ G. Vaščenko, Allgemeine Lehre der Methodik, T. II, 1949. S. 68. *
- J. Šerech, Galizien in der Bildung der neuen ukrainischen Literatursprache, 1949. S. 98. Vergriffen. *
- O. Kulčyckyj, Entwurf einer Strukturpsychologie, 1949. S. 132. Vergriffen. *
- ✓ J. Padoch, Altes ukrainisches Gerichtsrecht, 1949. S. 49.
- G. Panejko, Lehre über Verwaltung und Verwaltungslehre, T. I, 1949. S. 145. Vergriffen.
- G. Panejko, T. II, 1949. S. 116. Vergriffen.
- ✗ J. Mirchuk, Ukraine and Its People, 1949. S. 280.
- V. Steciuk, Historische Grammatik der lateinischen Sprache, T. I, Phonetik, 1951. S. 185. *
- O. Jurčenko, Aktives Recht in der Ukraine, T. II, 1953. S. 209. *
- V. Steciuk, Historische Grammatik der lateinischen Sprache, T. II, Morphologie, 1953. S. 209. *
- ✓✓ B. Krupnyckyj, Grundprobleme der Geschichte der Ukraine, 1955. S. 217. *
- ✓ East-West Tension in the Light of Psychology, 1954, p. 32.
- A. Perehinec, Zivilprozeß, 1956. S. 189. *
- Der Papst Pius XII, Sammelwerk, 1956. S. 182.
- ✓ Wissenschaftliches Sammelwerk der Ukrainischen Freien Universität, Bd. VI, Jubiläumsausgabe, 1956. S. 360.
- Wissenschaftliche Mitteilungen, H. I, 1957. S. 73. Vergriffen.
- L'Ukraine dans le cadre de l'Est européen, Sammelwerk, 1957. S. 204.
- ◁ Wissenschaftliche Mitteilungen, H. 2, 1958. S. 82.
- Ukrainische Freie Universität, kurze Übersicht, Ukrainian Free University, Short Review. S. 30.
- ✓✓ B. Krupnyckyj, Historiosophische Probleme der Geschichte der Ukraine, 1959. S. 228. *
- ✓ N. Polonska-Vasylenko, Besiedlung der Südukraine in der ersten Hälfte des XYIII J, T. I, Besiedlung Neuserbiens und Slavjanoserbiens 1960. S. 187. *
- ✓ N. Polonska-Vasylenko, T. II. Besiedlung des Novorosyjskgouvernement, 1960. S. 187. *
- ~ Wissenschaftliche Mitteilungen, H. 3, 1959. S. 80.
- ~ Wissenschaftliche Mitteilungen, H. 4—5, 1961. S. 186.

Ukrainische Wirtschaftliche Akademie

Ukrainisches Technisch-Wirtschaftliches Institut

Die Ukrainische Wirtschaftliche Akademie wurde im Jahre 1922 in Podiebrady bei Prag gegründet. Die Gründer dieser Akademie waren jene ukrainischen Staatsmänner und Wissenschaftler, deren Schicksal sie während der Emigration in die Čecho-Slowakei geführt hat. Die Akademie war eine Hochschule polytechnischer Art und begann ihre Arbeit in drei Fakultäten:

1. Fakultät für Landwirtschaft und Forsten (19 Lehrstühle);
2. Fakultät für Ökonomie, mit einer Abteilung für das Genossenschaftswesen und die Statistik (20 Lehrstühle);
3. Fakultät für Hydrotechnik und Technologie (20 Lehrstühle).

Außer den 59 Lehrstühlen gab es einzelne Kurse für ergänzende Fächer und Sprachen. Als Vorbilder des Vorlesungsplans dienten die Vorlesungspläne der tschechischen Hochschulen.

Nach einigen Jahren, gerade als die Akademie sich am stärksten entwickelt hatte, sahen sich die čechischen Behörden gezwungen, auf Verlangen der sowjetischen und polnischen diplomatischen Missionen, in der Čecho-Slowakei die Zuwendungen an die Akademie zu kürzen und schließlich vollkommen einzustellen. Die Liquidation des Lehrbetriebes war im Jahre 1935 abgeschlossen und die Akademie wurde in das Ukrainische Technisch-Wirtschaftliche Institut umbenannt, welches keine Vorlesungen mehr halten und seine Arbeit nur durch Fernunterricht fortsetzen durfte.

In den zehn Jahren ihres Bestehens organisierte die Hochschule zahlreiche Lehr- und Hilfseinrichtungen, in denen die Studenten das notwendige Material für ihr Studium finden und ihre praktischen Übungen ableisten konnten. Im ganzen waren es 72 Einrichtungen und zwar: eine fundamentale Bibliothek mit 28 845 Bänden, 33 Kabinette, 14 Laboratorien, 2 landwirtschaftliche Anwesen, 13 Seminare, 1 meteorologische Station, 1 Traktoren-Station, 4 terminologische Kommissionen usw.

Die Studentenschaft der Akademie setzte sich aus ordentlichen und freien Hörern zusammen. Während der ganzen Lehrtätigkeit absolvierten die Akademie insgesamt 559 Studenten.

In der Zeit des Bestehens der Akademie wurden 698 wissenschaftliche Publikationen herausgegeben. Hierzu gehören Hand- und Lehrbücher, Monographien und

Referate. Im Jahre 1927 begann man mit der Herausgabe der „Wissenschaftlichen Mitteilungen“, die in drei Bänden erschienen sind.

Dank der wissenschaftlichen Werke, wurde die Zusammenarbeit zwischen den ukrainischen und fremden Wissenschaftlern enger geknüpft. Zahlreiche Professoren nahmen als Vertreter der Akademie an vielen wissenschaftlichen Tagungen und Kongressen teil. Die Hochschule selbst war an vielen Ausstellungen mit ihren eigenen Exponaten vertreten und erhielt an den meisten, fast immer, einen der ersten Preise bzw. Diplome.

Das Institut wurde nach dem Vorbild der Akademie aufgebaut. Die Grundlage bildeten drei Abteilungen nach den drei gleichen Fakultäten der Akademie. Außer den Abteilungen mit Hochschulprogramm, organisierte das Institut praktische Fachkurse für die ukrainische Allgemeinheit. An diesen Kursen hatten auch Personen ohne mittlere Reife Zutritt. Während des Krieges konnte das Institut die praktischen Fachkurse, zum Teil auch die drei Hauptabteilungen, stark vergrößern. Der Grund hierfür war der große Strom von jungen Ukrainern, welche nach Deutschland zur Arbeit gekommen waren.

Wegen der Ereignisse der letzten Kriegsjahre war das Institut 1945 gezwungen, Podiebrady zu verlassen. Ein Teil des Lehrkörpers begab sich nach Bayern, wo der Professorenrat beschloß, die Tätigkeit fortzusetzen. Das Institut richtete ein Gesuch um Anerkennung an die amerikanische Militärbehörde. Die entsprechende Genehmigung zur Wiederaufnahme und Weiterführung des Lehrbetriebes wurde im Juni 1945 erteilt, der Sitz der Hochschule nach Regensburg verlegt und die Tätigkeit in drei Richtungen wieder aufgenommen:

1. der normale Vorlesungsbetrieb;
2. Fernunterricht;
3. Forschung.

Außer den drei Fakultäten in Regensburg, wurde in München eine Abteilung für Zoologie gegründet, aus der später die Tierärztliche Fakultät entstand. 1946, nach Liquidation der UNNRA-Universität, ist die Pharmazeutische Fakultät gebildet worden.

Am Ende des akademischen Jahres 1950/51 betrug die Zahl der Studenten, welche das Ukrainische Technisch-Wirtschaftliche Institut absolvierten, 862.

Infolge der Auswanderung des überwiegenden Teils der Professoren und fast aller Studenten nach Übersee, begrenzte sich die Tätigkeit des Instituts seit 1952 ausschließlich auf Forschungsarbeiten.

VERÖFFENTLICHUNGEN
des Ukrainischen Technisch-Wirtschaftlichen Instituts
in den Jahren 1945—1963

I.

- ✓ D. Antonowycz: Ukrainische Kultur. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 400.*
- L. Biletzkyj: Geschichte der ukrainischen Literatur (Folklore). Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 117.*
- O. Boczkowskyj: Grundriß der Journalistik. Bd. I. Regensburg — Frankfurt 1946. S. 47.*
- O. Boczkowskyj: Zeitungsstruktur. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 44.*
- ✓ O. Boczkowskyj: Nationalsoziologie. Regensburg—Frankfurt 1947. S. 234.*
- L. Bycz: Allgemeine Rechtslehre. Regensburg — Frankfurt 1947. S. 188.*
- L. Bycz: Wirtschaft der Lokal-Selbstverwaltung. Regensburg — Berchtesgaden 1946. S. 285.*
- ✓ M. Dobrylowskyj: Politische Ökonomie. Regensburg 1946. S. 350.*
- M. Dobrylowskyj: Finanzlehre. Regensburg 1949. S. 381.*
- R. Dyminskyj: Handelskorrespondenz. Regensburg—München—Neu-Ulm 1950. S. 94.*
- A. Jakowliw: Zivilrecht. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 163.*
- A. Jakowliw: Zivilprozeß. Regensburg — München 1948. S. 79.*
- A. Jakowliw: Handelsrecht. Regensburg — Ulm 1949. S. 217.*
- B. Martos: Organisation und Versammlungsführung. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 48.*
- B. Martos: Theorie des Genossenschaftswesens. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 165.*
- D. Sinhalewycz-Masepa: Sozialhygiene. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 134.*
- J. Moralewycz: Kontokorrent. Bayreuth — Regensburg 1947. S. 92.*
- J. Newrli: Grammatik der ukrainischen Sprache. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 106.*
- Z. Plitas: Ukrainische Stenographie. Regensburg 1949. S. 124.*

* Vervielfältigungstechnik; in ukrainischer Sprache.

- ✓ M. Slawinska : Französische Sprache. Regensburg 1948. S. 289. *
 ✓ M. Slawinskyj : Geschichte der Ukraine. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 218. *
 S. Siropolko : Grundriß der Journalistik. Bd. II. Regensburg 1946. S. 57. *
 ✓ W. Starosolskyj : Politisches Recht. Regensburg — Neu-Ulm 1950. S. 376. *
 P. Wukiw : Englische Sprache. Regensburg 1945. S. 419. *
 A. Zywołtko : Entwurf der Geschichte der ukrainischen Presse. Regensburg 1946. S. 210. *

II.

- O. Archymowycz : Baumwollkultur, mit 17 Abbildungen. Regensburg 1948. S. 21. *
 O. Archymowycz : Kaffee-Kultur, mit 4 Zeichnungen. Regensburg 1948. S. 20. *
 W. Harber : Gartenbau des bedeckten Bodens. Bd. I. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 130. *
 W. Harber : Gartenbau des bedeckten Bodens. Bd. II. Regensburg 1948. S. 126. *
 J. Hübner : Spezieller Gartenbau des offenen Bodens. Regensburg 1949. S. 195. *
 E. Chraplywyj : Landwirtschaftliche Ausbildung der Jugend. Regensburg 1949. S. 63. *
 A. Hnatowskyj, T. Cebto-Dubrowskyj, J. Melnyk, M. Borowskyj : Obstbau und Erdbeerezncht. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 316. *
 A. Hnatowskyj : Allgemeiner Gartenbau. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 80. *
 H. Hordijenko : Pflanzenphysiologie. Regensburg 1946. S. 114. *
 B. Iwanytzkyj : Dendrologie. Bd. I. Regensburg 1947. S. 219. *
 B. Iwanytzkyj : Dendrologie. Bd. II. Regensburg — Frankfurt 1947. S. 100. *
 B. Iwanytzkyj : Bestimmung für Bezeichnung der Bäume und Sträucher nach den Blättern, Knospen, Anbausamen und Keimlingen. Tabellen. *
 I. Masepa : Pflanzenmorphologie. Bd. II. Regensburg — Neu-Ulm 1947. S. 111. *
 W. Panasenکو : Landwirtschaftliche Phytopathologie. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 173. *
 W. Panasenکو : Wald-Phytopathologie. Regensburg 1949. S. 149. *
 J. Roshin-Kochanyj : Physiologische Pathologie. München 1948. S. 127. *
 S. Tankwari und M. Hajdak : Amerikanische gewerbliche Bienenzucht. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 104. *
 W. Czeredijiw : Pflanzenanatomie. Regensburg 1947. S. 120. *

- L. Witwitskyj und O. Konowalenko: **Subtropische Kulturen**. 120 Abbildungen. Regensburg 1948. S. 158. *
- E. Fylypowycz: **Grundriß der Landwirtschaft**. München 1948. S. 129. *

III.

- B. Baraniw: **Akkumulatoren für Kraftfahrzeuge und Traktoren**. Mit Abbildungen. Regensburg 1948. S. 26. *
- W. Czudinow-Bohun: **Grundriß der darstellenden Geometrie**. Regensburg 1946. S. 55. *
- L. Frolow: **Technologie des Heizmaterials**. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 80. *
- L. Frolow: **Chemische Technologie des Wassers**. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 69. *
- S. Komaretzkyj: **Anorganische Chemie**. Regensburg 1946. S. 160. *
- P. Klymenko: **Höhere Mathematik**. Regensburg 1949. S. 247. *
- P. Leszczenko und P. Wasylkyk: **Praktische Seifensiederei**. Regensburg — Berchtesgaden 1947. S. 122. *
- P. Szuležko: **Zur Frage des Problems von Euler**. Regensburg 1948. S. 34. *
- P. Szuležko: **Theoretische Mechanik (Statik)**. Bayreuth — Regensburg 1947. S. 152. *
- P. Szuležko: **Widerstand der Materialien**. Regensburg 1948. S. 289. *

IV.

- Wissenschaftliche Berichte UTWI**. Nr. 1—48. Regensburg — Neu-Ulm — Augsburg — München 1946—1961.
- Nachrichten UTWI**. Nr. 1—21. Regensburg — München 1947—1958.
- Wissenschaftliche Mitteilungen UTWI**. I—III. Regensburg — München 1948—1962.
- Ukrainische Wirtschaftliche Akademie** 1922—1932. New York 1959. S. 250.
- Ukrainisches Technisch-Wirtschaftliches Institut** 1932—1952. New York. S. 274.

Die Ausstellung findet in München 27, Laplacestraße 24,
vom 25. bis 31. Mai 1963 statt
und ist täglich von 11—17 Uhr geöffnet.

Tel. Nr. 48 03 72